



**4-TAKT-BENZIN-KETTENSÄGE**  
**RAC49CS4T**  
**BENUTZERHANDBUCH**

VORSICHT: Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

# INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE .....	3
2. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....	7
3. BESTIMMTE NUTZUNG .....	8
4. UMFANG DER LIEFERUNG .....	8
5. IHR PRODUKT KENNEN .....	9
6. EINRICHTUNG & BETRIEB .....	31
7. REINIGUNG, WARTUNG UND INSTANDHALTUNG.....	21
8. LAGERUNG UND TRANSPORT .....	24
9. ENTSORGUNG UND RECYCLING .....	25
10. FEHLERSUCHE.....	25
11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	26
12. GARANTIE.....	27
13. PRODUKTVERSAGEN.....	28
14. GARANTIEAUSSCHLÜSSE .....	29

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

 **ALLGEMEINE SICHERHEITSFUNKTIONEN**  
**VORSICHT!** Bei der Benutzung von Maschinen müssen Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Lesen Sie deshalb diese Betriebsanleitung/diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Wenn Sie die Maschine an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch diese Anleitung/diese Sicherheitshinweise weiter. Für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und dieser Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- **WARNUNG!** Bei der Verwendung dieses Werkzeugtyps sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern.
- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Machen Sie sich mit allen in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Vorgängen vertraut.
- Dieses Produkt darf nur von erfahrenen Benutzern bedient und eingesetzt werden.
- Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie ihnen bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.
- Lesen Sie auch alle Kennzeichnungen auf dem Produkt. Die Symbole auf den Werkzeugen werden in der Anleitung erklärt.
- Verwenden Sie dieses Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Es ist strengstens untersagt, dieses Gerät für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Anwendungen zu verwenden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und in einigen Fällen zum Tod führen.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Lassen Sie niemals Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, oder Kinder dieses Produkt benutzen.
- Nationale Vorschriften können die Verwendung der Maschine einschränken.
- Personen unter 18 Jahren dürfen dieses Produkt nicht verwenden
- Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie betrunken oder müde sind, unter dem Einfluss von Drogen stehen oder krank sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich nicht in einer angemessenen körperlichen Verfassung befinden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Freien bestimmt. Verwenden Sie es niemals in Innenräumen
- Beim Transport der Maschine:
- Sichern Sie die Maschine während des Transports, um Kraftstoffverluste, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine Tragetasche, um das Messer beim Transport zu schützen.
- Halten Sie Menschen und Tiere vom Arbeitsbereich fern. Kinder und Personen, die nicht wissen, wie man dieses Werkzeug benutzt, sollten es nicht berühren und handhaben.
- Halten Sie sie während des Betriebs mindestens 15 m von der Maschine entfernt. Verwenden Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit der Maschine immer eine vollständige Schutzausrüstung mit Helm, Schutzmaske, Gehörschutz, Handschuhen, rutschfestem Schuhwerk und Schutzkleidung.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine losen oder aufgeknöpften Hemden. Tragen Sie keinen Schmuck, der mit beweglichen Teilen in Berührung kommen könnte. Wenn Sie lange Haare haben, binden Sie sie zusammen und tragen Sie einen geeigneten Schutzhelm.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie immer die Hände und Füße vom Gerät fern, insbesondere beim Ein- und Ausschalten des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Bereich mit schlechter Belüftung. Gasemissionen können Verletzungen verursachen.
- Arbeiten Sie nicht bei Regen und schlechtem Wetter. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- **Vorsicht!** Die Maschine setzt bei ihrer Benutzung Gase frei. Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Gasen
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei. Inspizieren Sie vor der Arbeit den Arbeitsbereich und entfernen Sie alle Materialien oder Gegenstände, die Unfälle verursachen könnten.

- Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Unfällen führen. Lesen Sie den Abschnitt "Technische Daten" in dieser Bedienungsanleitung oder fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- Lehnen Sie sich nicht vor. Halten Sie immer einen guten Sitz und das Gleichgewicht.
- Halten Sie Werkzeuge und Zubehör sorgfältig instand. Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch zum Schmieren und Wechseln von Zubehörteilen.
- Überprüfen Sie das Gerät immer vor und nach dem Einsatz. Wenn das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht mehr und bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einem autorisierten Service.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, wenn Sie diese Zubehörteile wechseln und bevor Sie

## Wartung.

- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Seien Sie konzentriert, wenn Sie das Werkzeug benutzen. Achten Sie darauf, was Sie tun, machen Sie Sinn und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- Entfernen Sie den Messerschutz, bevor Sie das Werkzeug benutzen.
- Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil muss von einem autorisierten Service-Center ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Anlasser nicht funktioniert (wenn er sich nicht ein- und ausschalten lässt).
- Stellen Sie das Gerät in einem gut beleuchteten Bereich auf einer ebenen, stabilen, trockenen und gut belüfteten Fläche auf, entfernt von brennbaren Materialien und mit viel Platz für Funken und Schärfabfälle.
- Erlauben Sie niemandem, insbesondere nicht Kindern, sich in einem Umkreis von mindestens fünfzehn Metern um den Arbeitsbereich aufzuhalten, wenn die Arbeiten im Gange sind.
- Halten Sie das Gerät bei einer Fehlfunktion des Motors oder der EIN/AUS-Taste oder bei ungewöhnlichen Geräuschen sofort an.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Anlasser beschädigt ist.
- Bewegen Sie die Kette nicht mit der Hand, wenn sich das Rad bewegt.
- Halten Sie die Kette nicht mit den Händen oder anderen Gegenständen an.
- Behandeln Sie die Kettenzähne während des Betriebs mit Vorsicht; sie können schwere Schnitte verursachen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor der Benutzung und nach jedem Stoß auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Falls erforderlich, führen Sie bitte Reparaturen durch.
- Schalten Sie das Gerät immer aus:
  - Jedes Mal, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - Vor dem Lösen eines Hindernisses;
  - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
  - nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper;
  - Jedes Mal, wenn das Gerät anfängt, abnormal zu vibrieren.
- Achten Sie auf Fuß- und Schnittverletzungen.
- Überprüfen und warten Sie das Produkt regelmäßig. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Erstickens!
- Bringen Sie beim Transport des Werkzeugs immer den Klingenschutz an der Klinge an. Tragen Sie das Werkzeug immer am Griff, niemals an der Klinge.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf einer rutschigen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an steilen, rutschigen Hängen.
- Planen Sie bei Ihrer Arbeitsplanung genügend Zeit für Pausen ein. Begrenzen Sie die ununterbrochene Nutzung des Geräts, z. B. 30 bis 40 Minuten pro Sitzung, und gönnen Sie sich 10 bis 20 Minuten Pause zwischen den Arbeitssitzungen. Arbeiten Sie maximal zwei Stunden pro Tag
- Wenn die Maschine auf Fremdkörper gestoßen ist, prüfen Sie, ob das Werkzeug beschädigt ist und bringen Sie es gegebenenfalls zur Reparatur.
- Legen Sie keinen Körperteil auf die Kette, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Kette nicht mit irgendetwas in Berührung kommt. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann dazu führen, dass Ihre Kleidung oder ein Körperteil an der Kette hängen bleibt.
- Halten Sie den hinteren Griff der Kettensäge immer mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand. Das Halten der Kettensäge mit umgekehrten Händen erhöht die Verletzungsgefahr und sollte nicht verwendet werden.
- Bei der Kettensäge, die mit der Kettenführung auf der linken Seite konstruiert wurde, ist der Bezug auf die Positionen "rechts" und "links" umgekehrt.
- Achten Sie beim Schneiden eines belasteten Astes auf das Risiko einer elastischen Rückbildung.
- Wenn die Spannung der Holzfasern nachlässt, kann der federbelastete Schenkel den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten.
- Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und jungen Sträuchern äußerst vorsichtig. Feines Material kann sich in der Schneidekette verfangen und wie eine Peitsche in Ihre Richtung geschleudert werden, oder Sie

verlieren unter dem Einfluss der Zugkraft das Gleichgewicht.

- Befolgen Sie die Anweisungen für Schmierung, Spannung und Kettenwechselzubehör. Eine Kette, deren Spannung und Schmierung nicht korrekt sind, kann entweder reißen oder das Risiko eines Rückschlags erhöhen.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Ölige, fettige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Nur zum Schneiden von Holz, sowie zum Beschneiden und Schneiden von Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke.

Verwenden Sie die Kettensäge zum Beispiel nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die angegebenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät bei stürmischem Wetter benutzen. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Blitzschlag, Gewitter oder generell bei schlechtem Wetter.
- Beim Schneiden von Bäumen und dicken Ästen ist es von Vorteil, den mitgelieferten Stachelstoßdämpfer zu verwenden.
- Führen Sie eine regelmäßige Funktionskontrolle der Kupplung durch. Sie sollte im Leerlauf keine Kettenbewegung aufweisen.
- Achten Sie beim Betrieb des Geräts auf die Emission von Abgasen, Schmierölnebel und Sägespänen; vermeiden Sie es, diesen ausgesetzt zu sein und tragen Sie eine Schutzausrüstung.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Montage, Demontage, beim Schärfen der Kettenspannung und bei der Handhabung der Führungsschiene.
- Führungsschienen- und Ketteneinstellungen sind bei stehendem Motor vorzunehmen.
- Prüfen und testen Sie die Kettenbremse regelmäßig.
- Bei der Verwendung der Säge können Gefahren auftreten, wie z. B. ein Blockieren der Sägekette. Um die Gefahren zu verringern, befolgen Sie die Anweisungen für den Schnittbetrieb; überprüfen Sie stets den Zustand des Werkzeugs. Starten Sie die Kettensäge nicht direkt in einem Baum.

## 1.2 KRAFTSTOFFVERARBEITUNG

- Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen sehr vorsichtig. Sie sind brennbar und die Dämpfe sind explosiv.
- Verwenden Sie nur einen zugelassenen Behälter.
- Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie keinen Kraftstoff nach, während das Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor und die Auspuffkomponenten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Rauchen Sie nicht.
- Tanken Sie niemals in einem Raum
- Lagern Sie das Gerät und die Brennstoffschale niemals in Räumen mit offener Flamme, z. B. in der Nähe eines Warmwasserbereiters.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, die Maschine zu starten, sondern entfernen Sie sie vom Verschütteten, bevor Sie sie in Betrieb nehmen. Reinigen Sie verschütteten Kraftstoff.
- Bringen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken wieder an und ziehen Sie ihn fest.
- Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung zum Befüllen des Geräts mit Kraftstoff.

## 1.3 WARTUNG UND LAGERUNG

- Halten Sie das Werkzeug an und warten Sie, bis es zum Stillstand kommt. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen, Wartung, Instandhaltung und Lagerung durchführen.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass die Kraftstoffdämpfe keine Flammen oder Funken erreichen.
- Legen Sie das Werkzeug beim Transport und bei der Lagerung immer in die Transportschutzvorrichtung und die Schutzvorrichtung.

**1.4 URSACHEN VON RÜCKSTÖßEN UND VORBEUGUNG DURCH DEN BETREIBER**  
Ein Rückstoß kann auftreten, wenn die Tülle oder das Ende der Kettenführung einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz die Schneidekette im Schneideabschnitt strafft und einklemmt.

- Die Berührung der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Umkehrreaktion hervorrufen, indem die Kettenführung nach oben und zum Bediener zurückspringt.
- Ein Einklemmen der Schneidekette am oberen Teil der Kettenführung kann die Kettenführung schlagartig zum Bediener drücken.
- Jede dieser Reaktionen kann zum Verlust der Kontrolle über die Säge führen, was schwere Verletzungen zur Folge haben kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie alle Maßnahmen ergreifen, um das Risiko eines Unfalls oder einer Verletzung während des Schneidens auszuschließen.
- Prellungen resultieren aus unsachgemäßer Verwendung des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und können durch die Einhaltung der unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:
  - Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei die Daumen und Finger die Griffe der Säge umschließen, und richten Sie Ihren Körper und Ihre Arme so aus, dass Sie den Rückstoßkräften standhalten können. Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht anlaufen.

- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus und schneiden Sie nicht oberhalb der Schulterhöhe. Dies hilft, ungewollte Endkontakte zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unvorhergesehenen Situationen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzführungen und -ketten. Falsche Ersatzführungen und -ketten können zum Bruch der Kette und/oder zum Rückprall führen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Warten der Kettensäge. Ein Absinken des Tiefenbegrenzers kann zu einem Anstieg der Rückstöße führen.

## 1.5 RESIDUELLE RISIKEN

Auch wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen verwenden, besteht weiterhin die Gefahr von Verletzungen und Schäden. Die folgenden Gefahren können aufgrund des Aufbaus und der Konstruktion dieses Produkts auftreten:

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß gehandhabt und gewartet wird, kann es zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen durch Vibrationen kommen. Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Durch den plötzlichen Aufprall auf verborgene Gegenstände besteht die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden.
- Bei längerem Gebrauch besteht die Gefahr von Gehörschäden, insbesondere wenn kein Gehörschutz getragen wird. Tragen Sie immer einen Gehörschutz und begrenzen Sie die Betriebszeit.
- Schnittverletzungen, wenn keine geeignete Schutzausrüstung getragen wird.
- Einatmen von Partikeln und Abgasen, wenn keine Schutzmaske getragen wird.
- Gefahr von Körperverletzungen und Sachschäden durch umherfliegende Gegenstände.
- Längerer Gebrauch dieses Produkts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann zu "Weißfingerkrankheit" führen. Um das Risiko zu verringern, tragen Sie bitte Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm. Wenn eines der Symptome des "Weißfingersyndroms" auftritt, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Zu den Symptomen des "weißen Fingers" gehören:
  - Taubheit, Sensibilitätsverlust, Kribbeln, Prickeln,
  - Schmerzen, Kraftverlust, Veränderungen der Farbe oder des Zustands der Haut.

Diese Symptome treten meist an den Fingern, Händen oder Handgelenken auf. Das erhöhte Risiko bei kaltem Wetter.

## 1.6 REFUELLING

- 1) Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie tanken. Öffnen Sie den Tankdeckel immer vorsichtig, damit der vorhandene Druck langsam abgelassen werden kann.
- 2) Während des Einsatzes entstehen am Maschinenkörper hohe Temperaturen. Lassen Sie die Maschine vor dem Betanken vollständig abkühlen. Wenn die Maschine nicht ausreichend abgekühlt ist, kann sich der Kraftstoff beim Betanken entzünden und schwere Verbrennungen verursachen.
- 3) Achten Sie darauf, dass der Tank nicht überfüllt ist. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, wischen Sie ihn sofort auf und reinigen Sie die Maschine.
- 4) Verschließen Sie den Gewindedeckel des Kraftstofftanks immer richtig, um ein Lösen von Vibrationen während des Betriebs zu vermeiden. Betanken Sie die Maschine niemals in der Nähe einer offenen Flamme.

## 1.7 SICHERHEITSFUNKTIONEN DER KETTENSÄGE

### **SÄGEKETTE MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG**

trägt dazu bei, den Rückschlag bzw. die Intensität des Rückschlags durch speziell entwickelte Tiefenbegrenzer und Schutzvorrichtungen erheblich zu reduzieren.

### **KETTENBREMSHEBEL / VORDERER HANDSCHUTZ**

schützt die linke Hand des Bedieners, falls sie bei laufender Säge vom vorderen Griff abrutscht.

### **KETTENBREMSE**

ist ein Sicherheitsmerkmal, das die Verletzungsgefahr durch Rückschlag verringern soll, indem es eine sich bewegende Sägekette in Millisekunden stoppt. Sie wird durch den KETTENBREMSHEBEL aktiviert.

### **SICHERHEITSSCHLOSS**

verhindert ein unbeabsichtigtes Beschleunigen des Motors. Der Gasbedienungshebel (7) kann nur gedrückt werden, wenn die Sicherheitsverriegelung eingedrückt ist.

### **STOPP-SCHALTER**

stellt den Motor bei Betätigung sofort ab. Zum Starten oder Wiederanlassen des Motors muss der Stoppschalter in die Position "I" gedrückt werden.

### **KETTENSCHUTZ**

bei abgestelltem Motor montiert ist, verhindert die Gefahr von Schnittverletzungen an den Zähnen der Kette.

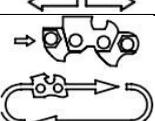
### **KETTENFÄNGER**

verringert die Verletzungsgefahr, falls die Sägekette während des Betriebs reißt oder entgleist. Der Kettenfänger ist so konstruiert, dass er eine peitschende Kette abfängt.

Machen Sie sich mit der Säge und ihren Komponenten vertraut.

## 2. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die Verwendung von Symbolen in dieser Anleitung soll Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erläuterungen müssen genau verstanden werden. Die Warnhinweise an sich beseitigen die Risiken nicht und können die richtigen Maßnahmen zur Unfallverhütung nicht ersetzen.

	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnhinweise.
	<b>WARNUNG!</b> Rückschlaggefahr. Achten Sie auf eine Kontrolle der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Spitze der Schiene
	Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Hand
	Benutzen Sie das Gerät mit beiden Händen
	Tragen Sie immer eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und einen Schutzhelm
	Lesen Sie die vollständige Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen
	Tragen Sie Sicherheits- und Antivibrationshandschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen
	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz
	Es ist wichtig, dass Sie die Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme tragen
	Kraftstofftankdeckel
	Choke-Knopf
	Einstellung der Kettenspannung
	Einbaurichtung der Kette
	Befestigungstift der Stange
	Entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen
	Garantierter Schalleistungspegel des Geräts

### 3. VERWENDUNGSZWECK

Die Kettensäge ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt.

Sie dürfen nur Bäume fällen, wenn Sie eine entsprechende Ausbildung erhalten haben.

Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

**Arbeiten Sie NICHT mit einer Kettensäge, während Sie in einem Baum arbeiten.**

Die Maschine darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als Fehlgebrauch. Für hieraus resultierende Schäden haftet allein der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nur für den privaten Hausgebrauch und nicht für gewerbliche, kommerzielle oder industrielle Anwendungen konzipiert sind.

Unsere Garantie erlischt, wenn die Maschine in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Betrieben oder zu gleichwertigen Zwecken eingesetzt wird.

Die vom Hersteller mitgelieferte Bedienungsanleitung muss immer befolgt werden, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts zu gewährleisten. Jede Verwendung, die nicht ausdrücklich in der Anleitung erlaubt ist, kann zu Schäden am Gerät führen und den Benutzer in Gefahr bringen. Beachten Sie die

**⚠ DANGER**

Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

**Schneiden Sie mit dieser Kettensäge nur Holz. Aufgrund des hohen Verletzungsrisikos für den Benutzer darf das Gerät nicht für Zwecke verwendet werden, für die es nicht vorgesehen ist. Verwenden Sie die Kettensäge zum Beispiel nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz.** Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebseinheit für andere Werkzeuge jeglicher Art verwendet werden.

**Nicht zugelassene Benutzer**

Personen, die nicht mit der Betriebsanleitung vertraut sind, Kinder, Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen, dürfen das Gerät nicht bedienen.

### 4. UMFANG DER LIEFERUNG

Kettensäge 4-Takt (1x)

Kettenschiene (1x)

Sägekette (1x)

Zündkerzenschlüssel

(1x) Kettenschutz (1x)

SWAP-Broschüren

Gebrauchsanweisung

(1x)

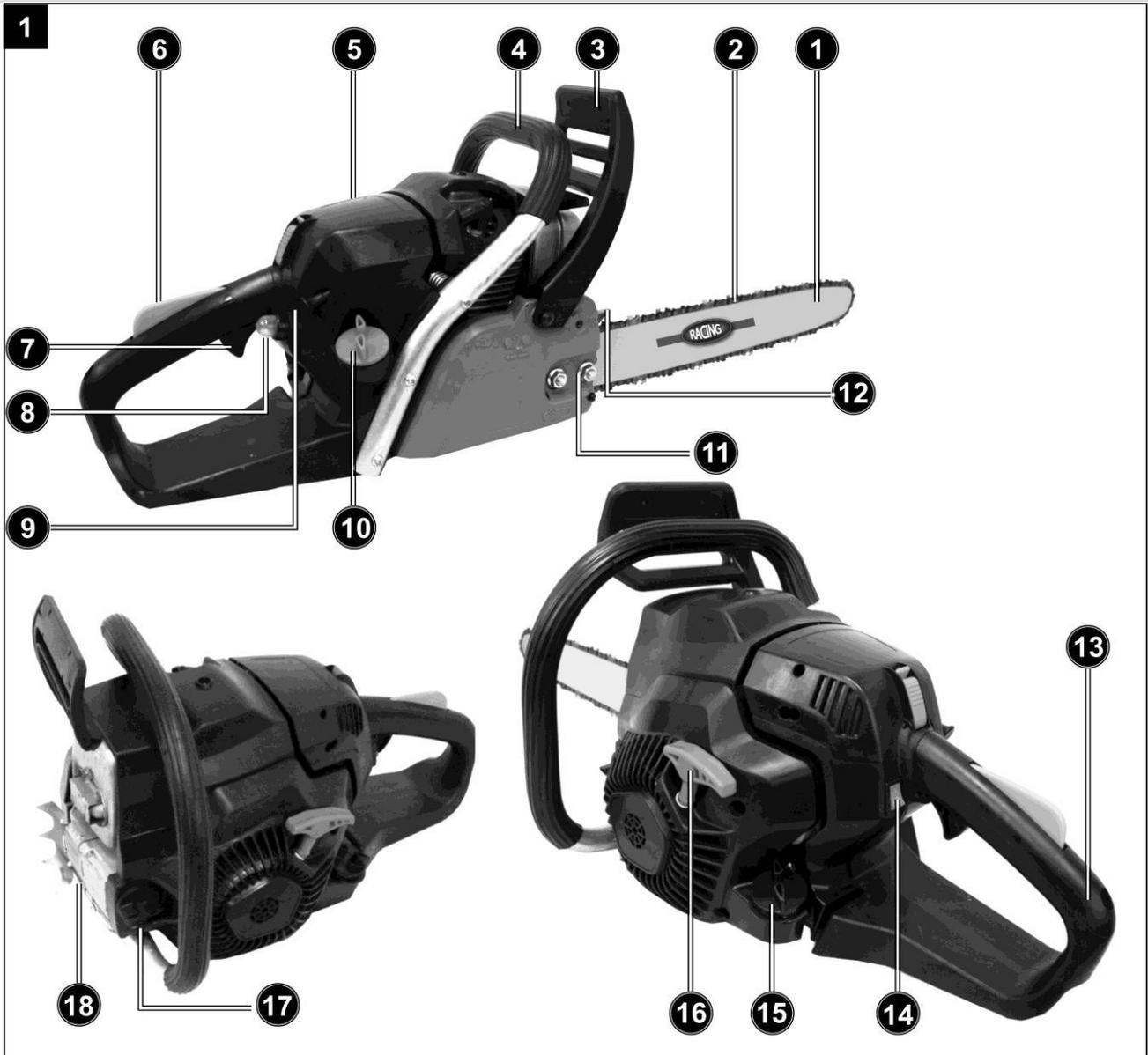
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Inhalte vorhanden sind.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Teile auf eventuelle Schäden. Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an die Hotline.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ende der Garantiezeit auf.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile. Ersatzteile sind bei der Helpline erhältlich.
- Geben Sie die Teilenummern an, wenn Sie sich an die Helpline wenden.

**Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug!**

**Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht die Gefahr des Verschluckens und Erstickens!**

# 5. IHR PRODUKT KENNEN

## 5.1 LAYOUT



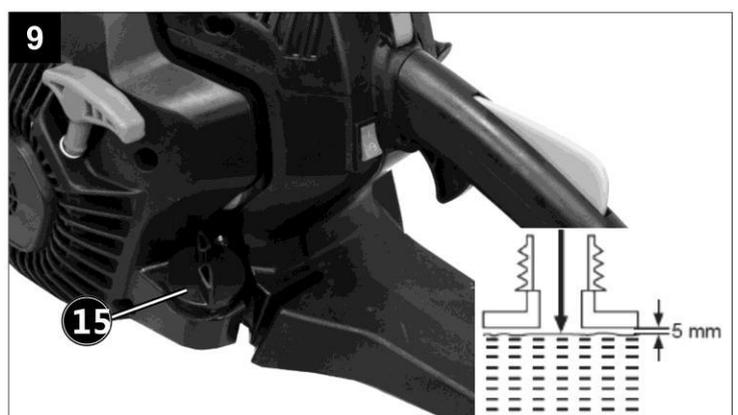
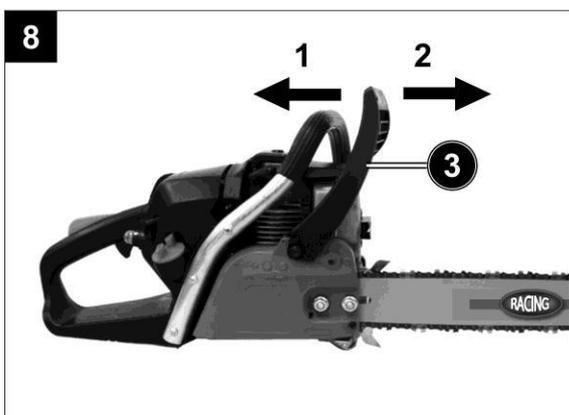
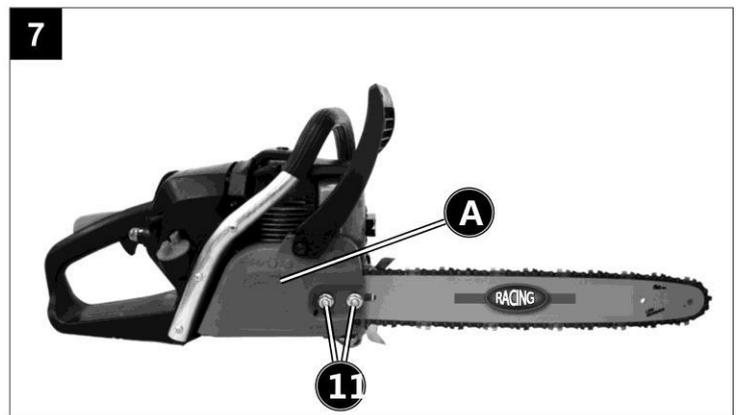
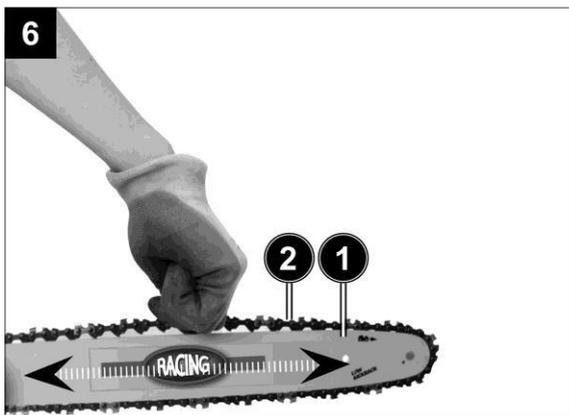
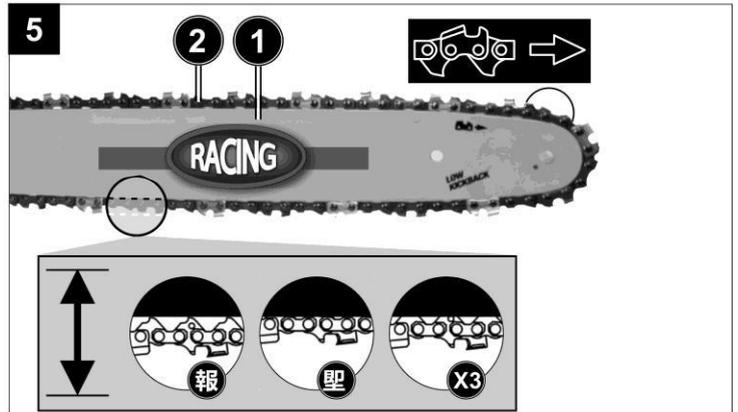
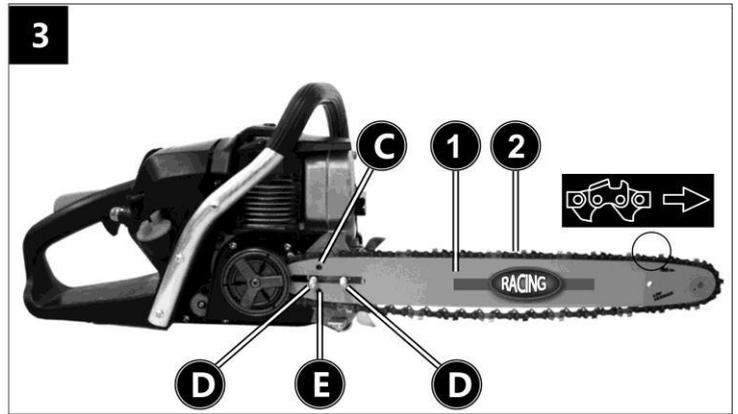
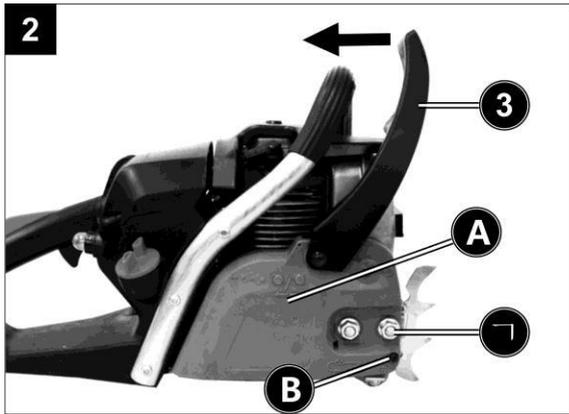
**(Abb. 1 / 1.1)**

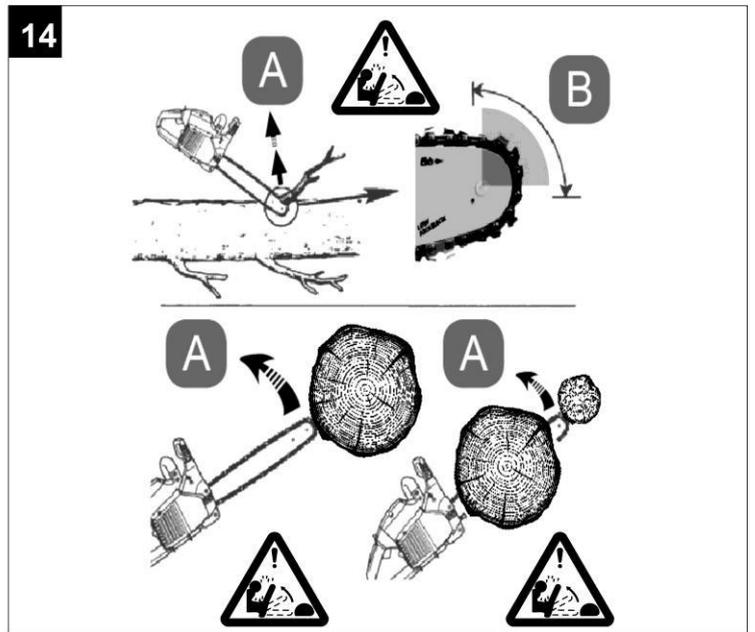
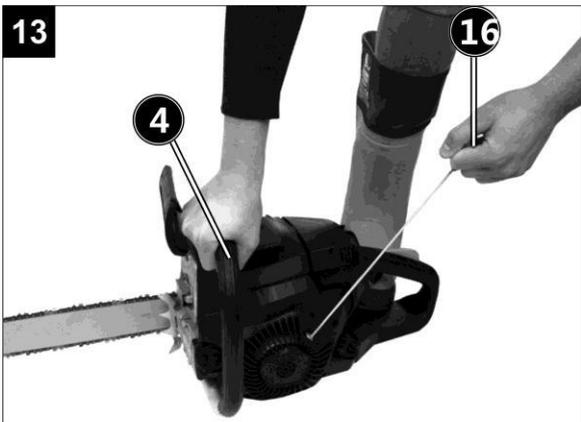
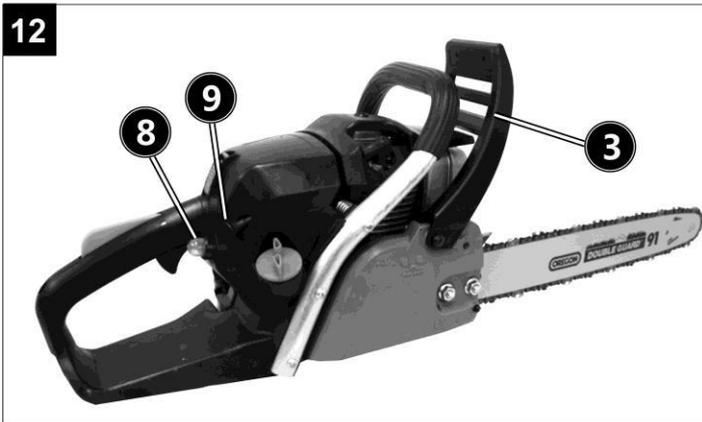
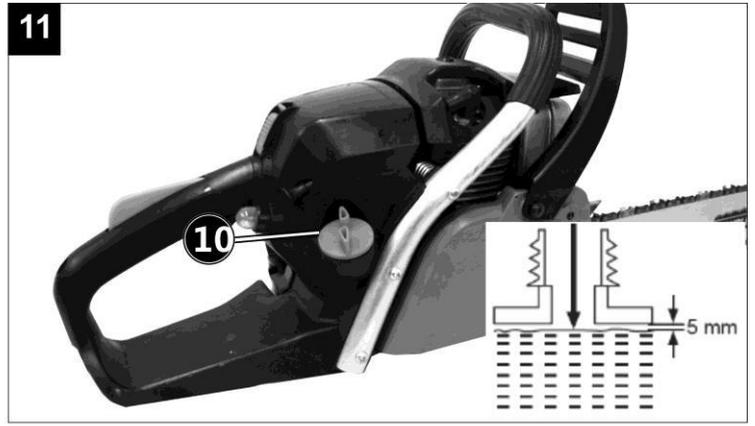
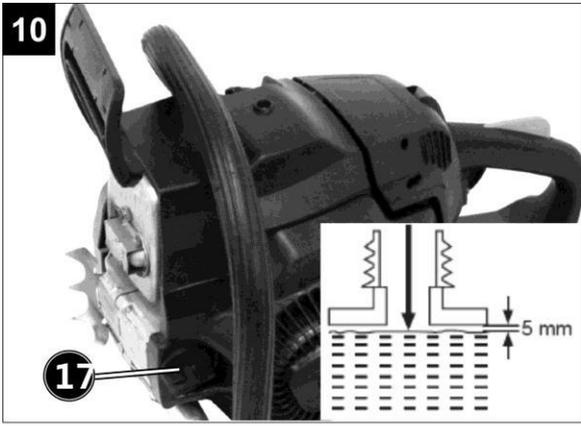
1 Kettenschiene	7 Drosselklappenhebel	14 Stopp-Schalter
2 Sägekette	8 Primer-Blase" der Kraftstoffpumpe	15 Schmieröltank
3 Kettenbremshebel / vorderer Handschutz	9 Choke (Einstellung des Vergasers)	16 Startergriff
4 Vorderer Griff	10 Kraftstofftank	17 Kettenöltank
5 Luftfilterdeckel	11 Befestigungsmuttern der Stange	18 Kettenfänger
6 Sicherheitsschloss	12 Stachelstoßstange	19 Zündkerzenschlüssel
	13 Hinterer Griff / Stiefelriemen	20 Kettenschutz

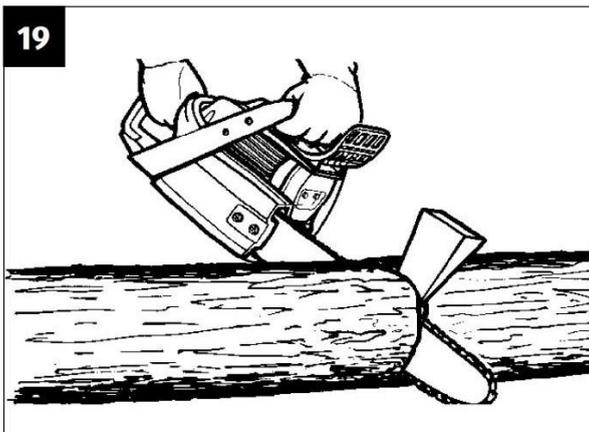
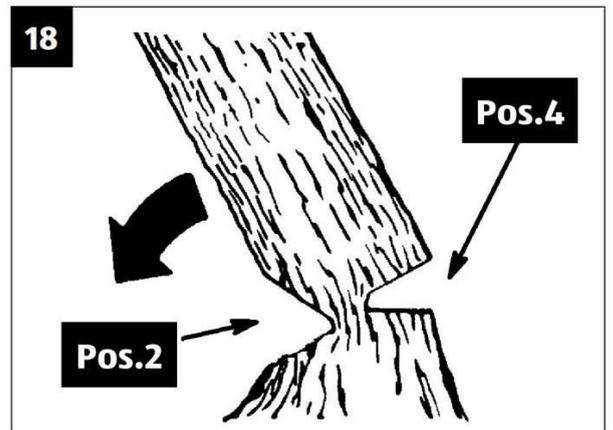
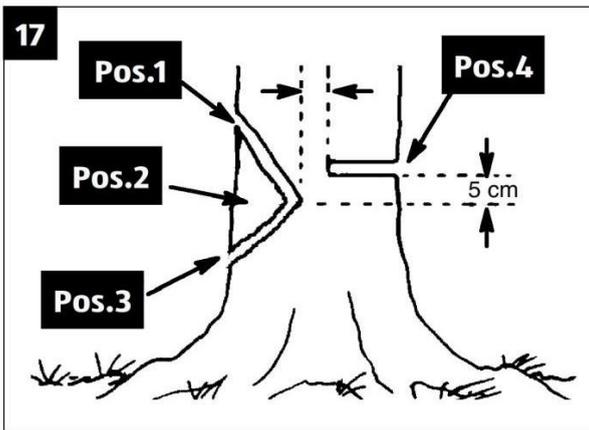
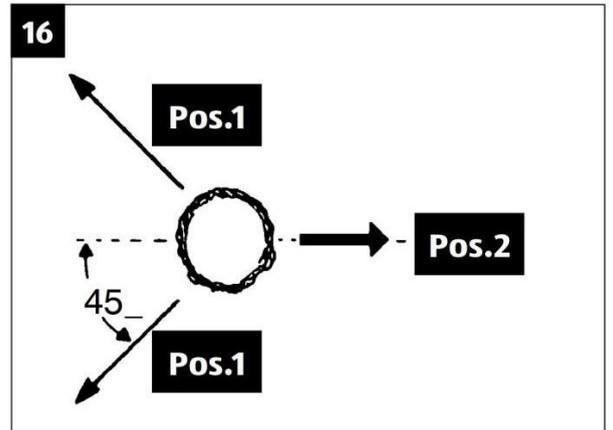
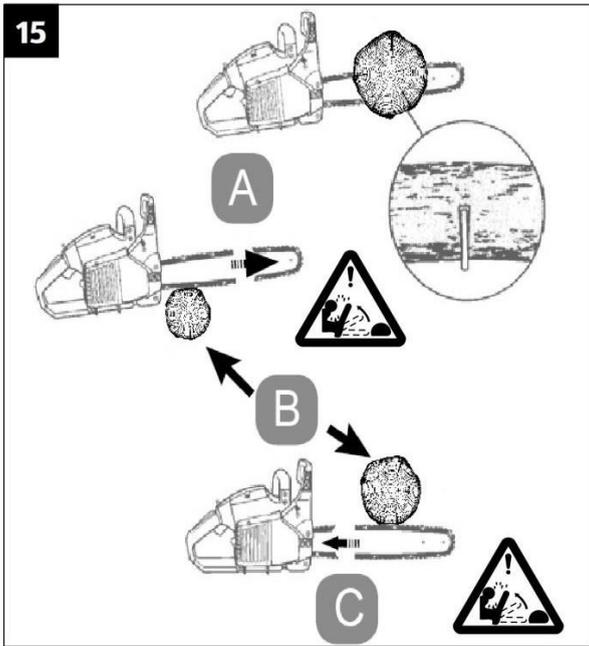
**5.2 TECHNISCHE DATEN**

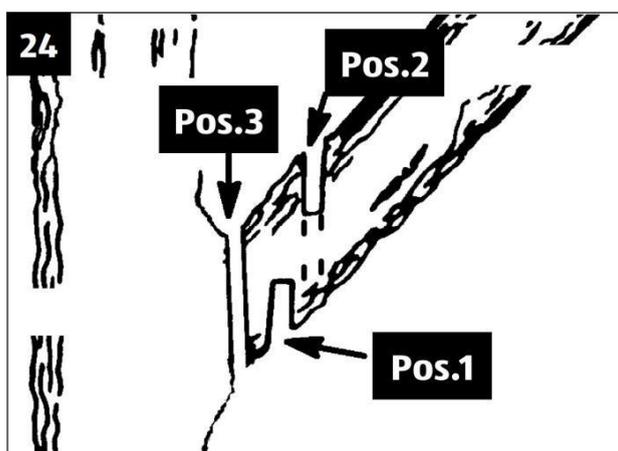
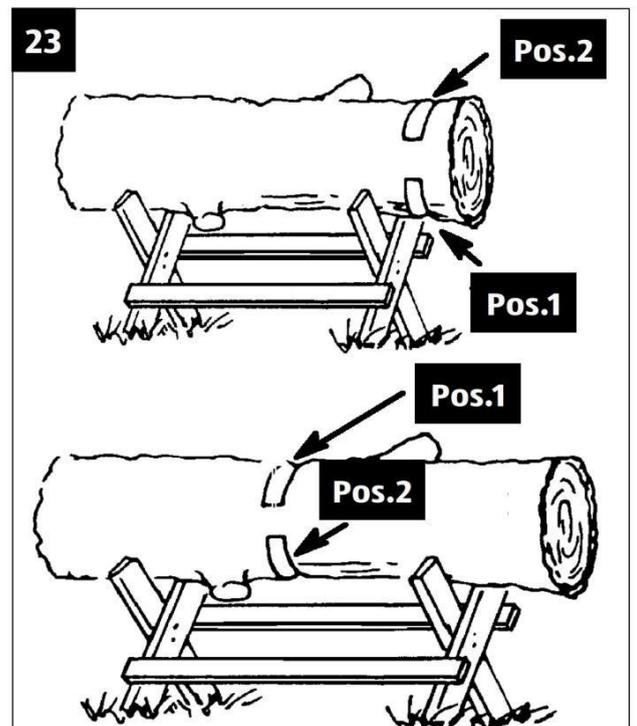
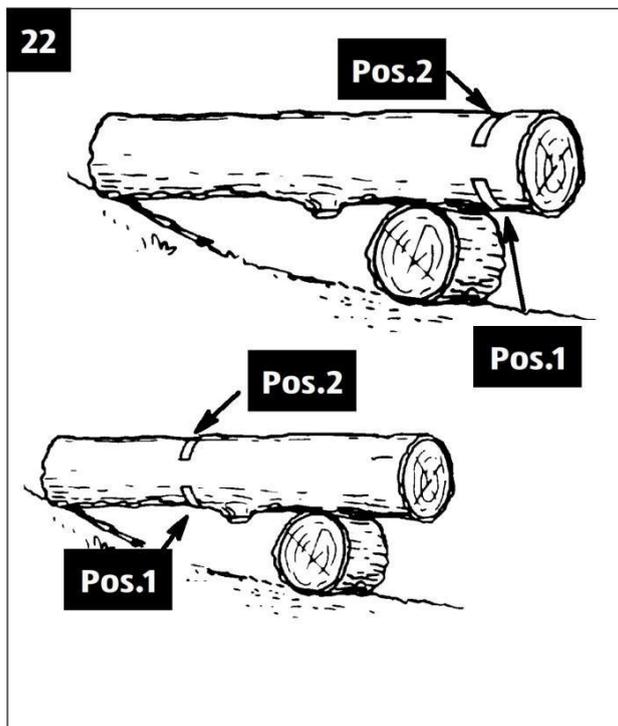
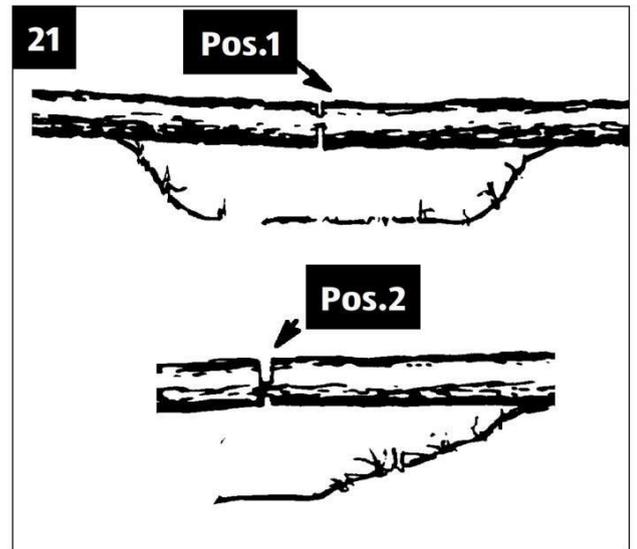
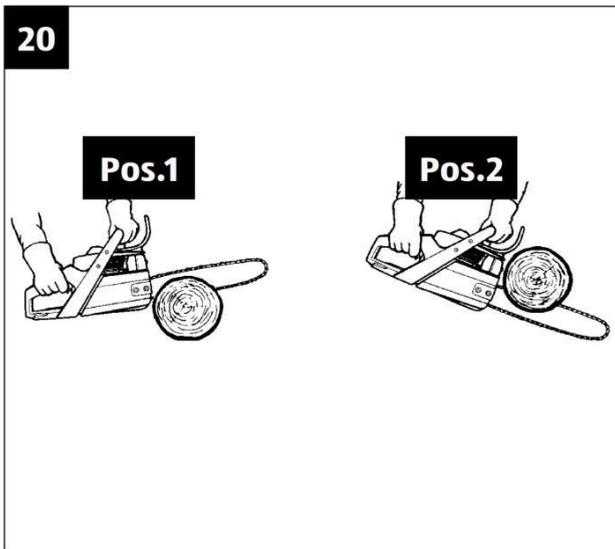
<b>Hubraum</b>	49 cm <sup>3</sup>
<b>Maximale Motorleistung</b>	1,6 kW
<b>Schnittlänge</b>	35 cm
<b>Maximale Geschwindigkeit des Motors</b>	9500 min <sup>-1</sup>
<b>Kette und Schientyp</b>	Führungsschiene: AP16-57-507P 16" Kette: ALP-50-57S 16"
<b>Kettenteilung</b>	(3/8"), 9,525 mm, 6 Zähne
<b>Messgerät</b>	1,27mm
<b>Leerlaufdrehzahl</b>	2700-3800 min <sup>-1</sup>
<b>Maximale Schnittgeschwindigkeit</b>	18,1 m/s
<b>Fassungsvermögen des Kraftstofftanks</b>	400 cm <sup>3</sup> / 0,4 L
<b>Fassungsvermögen des Schmierstofftanks</b>	100 cm <sup>3</sup> / 0,1 L
<b>Fassungsvermögen des Kettenöltanks</b>	300 cm <sup>3</sup> / 0,3 L
<b>Anti-Vibrations-Funktion</b>	Ja
<b>Kettenbremse</b>	Ja
<b>Kupplung</b>	Ja
<b>Automatische Kettenschmierung</b>	Ja
<b>Rückschlagarme Kette</b>	Ja
<b>Nettogewicht ohne Kette und Kettenschiene (trocken)</b>	5,3 kg
<b>Schalldruckpegel LpA</b>	101,28 dB(A)
<b>Ungewissheit KpA</b>	2,5 dB(A)
<b>Garantierter Schalleistungspegel LwA</b>	110 dB(A)
<b>Gemessener Schalleistungspegel LwA</b>	109,09dB(A)
<b>Ungewissheit KwA</b>	0,61 dB(A)
<b>Vibration Frontgriff ah</b>	10,589 m/s <sup>2</sup>
<b>Vibration hinterer Griff ah</b>	9,396 m/s <sup>2</sup>
<b>Ungewissheit K</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

# 6. EINRICHTUNG UND BETRIEB









**⚠ NOTICE**

Diese Kettensäge arbeitet mit einem 4-Takt-Motor und erfordert keine Vermischung von Öl und Kraftstoff.

Die Kettensäge ist mit EINEM Schmieröltank (15) und EINEM Kettenöltank (17) sowie einem SEPARATEN Kraftstofftank (10) ausgestattet.

## 6.1 MONTAGE VON KETTENSCHIENE UND KETTE AN DER MOTOREINHEIT

### CAUTION

Starten Sie den Motor erst, wenn die Säge vollständig montiert ist.

### CAUTION

Tragen Sie bei der Handhabung der Kette immer Schutzhandschuhe.

#### 1) Entfernen Sie die Seitenabdeckung (Abb. 2)

- Vergewissern Sie sich, dass der Hebel der Kettenbremse / der vordere Handschutz (3) in die Stellung **DISENGAGED** zurückgezogen ist.
- Entfernen Sie die Befestigungsmuttern der Stange (11) mit dem Zündkerzenschlüssel (19).
- Ziehen Sie die gesamte Seitenabdeckung (A) vom Motor ab.

#### 2) Montieren Sie die Kettenschiene (Abb. 2 / 3)

Um sicherzustellen, dass die Schiene und die Kette mit Öl versorgt werden, darf **nur die Originalschiene verwendet werden**. Die Ölbohrung (C) muss frei von Schmutz und Rückständen gehalten werden.

- Vergewissern Sie sich, dass der Hebel der Kettenbremse / der vordere Handschutz (3) in die Stellung **DISENGAGED** zurückgezogen ist.
- Stecken Sie das offene Ende der Kettenschiene (1) über die Schienenstifte (D).

#### 3) So montieren Sie die Sägekette (Abb. 2 / 3 / 4)

- Breiten Sie die Sägekette (2) in einer Schlaufe aus, so dass die Schneiden im Uhrzeigersinn um die Schlaufe herum zeigen.
- Legen Sie die Sägekette (2) wie in Abbildung 3 gezeigt um das Kettenrad hinter der Kupplung. Achten Sie darauf, dass die Kettenglieder zwischen die Zähne des Kettenrads passen.
- Führen Sie die Antriebsglieder in die Nut und um das Ende der Kettenschiene (1).

### NOTICE

Die Sägekette kann am unteren Teil der Schiene leicht durchhängen. Das ist normal.

- Ziehen Sie die Kettenschiene (1) nach vorne, bis die Sägekette (2) fest sitzt. Achten Sie darauf, dass alle Antriebsglieder in der Nut der Kettenschiene (1) liegen.
- Richten Sie den Stift (F) an der Innenseite des Seitendeckels (A) so aus, dass er in das Loch der Kettenschiene (E) passt.
- Drehen Sie den Schienenbefestigungsstift (B) mit dem Zündkerzenschlüssel (19) im Uhrzeigersinn. Die Sägekette (2) darf dabei nicht von der Kettenschiene (1) abrutschen. Ziehen Sie den Schienenbefestigungsbolzen (B) in diesem Stadium nur locker an und folgen Sie dann den Anweisungen zum Einstellen der Kettenspannung, wie im Abschnitt beschrieben.

#### 4) Einstellen der Kettenspannung

Die richtige Spannung der Sägekette ist äußerst wichtig und muss vor Beginn und in regelmäßigen Abständen während aller Sägearbeiten überprüft werden. Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die Sägekette richtig einzustellen, können Sie bessere Schnitte machen und die Lebensdauer der Kette wird verlängert.

- Halten Sie die Spitze der Kettenschiene (1) nach oben und drehen Sie den Schienenbefestigungsbolzen (Abb. 2/Pos. B) mit dem Zündkerzenschlüssel (19) in UHRZEIGERSINN, um die Kettenspannung zu erhöhen. Wenn Sie den Befestigungsstift der Schiene (Abb. 2/Pos. B) gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Kettenspannung verringert. Prüfen Sie, ob die Kette auf der gesamten Kettenschiene sitzt (Abb. 5/Pos. X3).
- Ziehen Sie nach der Einstellung und mit der Schienenspitze nach oben den Befestigungsstift der Schiene fest (Abb. 2/Pos. B). Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie eng anliegt und sich bei losgelassenem Kettenbremshebel (3) von Hand rundherum ziehen lässt.

### WARNING

Tragen Sie bei der Handhabung oder Einstellung der Sägekette immer hochfeste Handschuhe.  
Wenn sich die Kette nur schwer um die Kettenschiene drehen lässt oder klemmt, ist sie zu stark gespannt.  
Nehmen Sie die folgenden kleinen Einstellungen vor:

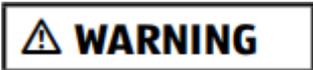
- Lösen Sie den Schienenbefestigungsbolzen (Abb. 2/Pos. B) um eine halbe Umdrehung **GEGEN DEN WIND**. Dann die Kettenspannung durch langsames Drehen des Schienenbefestigungsbolzens (Abb. 2/Pos. B) in **GEGENSEITIGER RICHTUNG** lösen und die Sägekette (2) auf der Kettenschiene (1) hin und her ziehen (Abb. 6). Fahren Sie fort, bis sich die Kette

leichtgängig bewegt, aber noch fest sitzt (Abb. 5/Pos. X2). Erhöhen Sie die Spannung, indem Sie den Befestigungsstift der Stange (Abb. 2/Pos. B) im Uhrzeigersinn drehen.

- Wenn die Sägekette richtig gespannt ist, halten Sie die Spitze der Schiene nach oben und ziehen Sie den Befestigungsstift der Schiene vollständig an (Abb. 2/Pos. B).
- Sichern Sie die seitliche Abdeckung (A) mit den Befestigungsmuttern (11) der Stange mit dem Zündkerzenschlüssel (19) (Abb. 7).
- Eine neue Sägekette dehnt sich und muss bereits nach 5 Schnitten nachgestellt werden. Dies ist bei einer neuen Kette normal, und die Zeitspanne zwischen den künftigen Anpassungen wird sich schnell verlängern.
- Wenn die Sägekette ZU LOS oder ZU SCHNELL ist, kommt es zu einem vorzeitigen Verschleiß von Antriebsrad, Kettenschiene, Sägekette und Kurbelwellenlager. Abb. 5/Pos. X2 zeigt die richtige Spannung (im kalten Zustand) und Abb. 5/Pos. X3 zeigt die Spannung (im warmen Zustand). Abb. 5/Pos. X1 zeigt eine zu lockere Kette.

### 5) Mechanische Prüfung der Kettenbremse

Ihre Kettensäge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die die Gefahr von Verletzungen durch Rückschlag verringert. Die Kettenbremse wird aktiviert, wenn Druck auf den Kettenbremshebel (3) ausgeübt wird und die Hand des Bedieners, wie im Falle eines Rückschlags, auf den Hebel trifft. Wenn die Kettenbremse betätigt



wird, wird die Bewegung der Sägekette abrupt gestoppt.

Der Zweck der Kettenbremse ist es, die Möglichkeit von Verletzungen durch Rückschlag zu verringern; sie kann jedoch nicht den beabsichtigten Schutz bieten, wenn die Kettensäge unvorsichtig bedient wird. Testen Sie die Kettenbremse immer vor der Verwendung Ihrer Säge und regelmäßig während der Arbeit. (Siehe unten für Einzelheiten zur Durchführung eines Tests der Kettenbremse).

### 6) So testen Sie die Kettenbremse (Abb. 8)

- a) Die Kettenbremse ist DEAKTIVIERT (Kette kann sich bewegen), wenn der KETTENBREMSHEBEL (3) ZURÜCKGEZOGEN UND VERRIEGELT IST (Pos.1).
- b) Die Kettenbremse ist EINGESCHALTET (die Kette ist blockiert), wenn der Kettenbremshebel (3) nach vorne gezogen wird (Pos. 2). Die Sägekette darf sich nicht bewegen lassen.



Der Kettenbremshebel (3) sollte in beiden Positionen einrasten. Wenn Sie einen starken Widerstand spüren oder sich der Hebel nicht in eine der beiden Stellungen bewegen lässt, dürfen Sie Ihre Kettensäge nicht benutzen. Bringen Sie die Kettensäge sofort zu einem professionellen Service-Center zur Reparatur.

## 6.2 EINFÜLLEN/ÜBERPRÜFEN DES SCHMIERÖLS (ABB. 9)

Die folgenden Ölsorten werden empfohlen:

Empfohlener Öltyp		
Saison	Temperatur	Öltyp
Sommer	25 °C oder höher	SAE 10W-30
Frühling/Herbst	10 - 25 °C	SAE 10W-20/30
Winter	10 °C oder niedriger	SAE 10W-10

- a) Stellen Sie die Kettensäge so auf, dass der Schmieröltank (15) nach oben zeigt.
- b) Öffnen Sie den Deckel des Schmieröltanks (15) und prüfen Sie den Ölstand. Befindet sich der Ölstand mehr als 1-2 cm unterhalb des Schraubgewindes, füllen Sie bitte den Schmierölbehälter (15) auf.
- c) Überfüllen Sie nicht und lassen Sie ca. 5 mm Platz zwischen der Oberseite des Öls und der Innenkante des Schmieröltanks (15), um eine Ausdehnung zu ermöglichen.
- d) Ziehen Sie den Deckel des Schmieröltanks (15) fest an.

### 1) Einfüllen/Überprüfen des Kettenöls (Abb. 10)

Prüfen Sie vor jedem Einsatz der Kettensäge den Stand des Kettenöls im Kettenöltank (17). Es wird empfohlen, Standard-Kettenöl zu verwenden.

- a) Stellen Sie die Kettensäge so auf, dass der Kettenöltank (17) nach oben zeigt.
- b) Öffnen Sie den Deckel des Kettenöltanks (17) und prüfen Sie den Ölstand. Wenn der Ölstand mehr als 1-2 cm unter dem Gewinde liegt, füllen Sie bitte den Kettenöltank (17) auf.

- c) Füllen Sie nicht zu viel Öl ein und lassen Sie ca. 5 mm Platz zwischen der Oberseite des Öls und der Innenkante des Kettenölbehälters (17), um eine Ausdehnung zu ermöglichen.
- d) Ziehen Sie den Deckel des Kettenöltanks (17) fest an.

## 2) Einfüllen/Überprüfen des Kraftstoffs (Abb. 11)

### ⚠ CAUTION

Schalten Sie den Motor vor dem Tanken immer ab. Füllen Sie niemals Kraftstoff in eine Maschine mit laufendem oder heißem Motor ein. Tanken Sie nur im Freien. Wenn der Motor heiß ist, lassen Sie ihn vor dem Tanken mindestens fünf Minuten abkühlen. Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Betankungsstelle, bevor Sie den Motor starten. Rauchen Sie nicht und halten Sie sich von offenen Flammen und Funken fern. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Brand führen und schwere Verletzungen verursachen.

- a) Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Kraftstofftank (10) nach oben zeigt.
- b) Entfernen Sie den Tankdeckel
- c) Füllen Sie vorsichtig bleifreien Kraftstoff ein, ohne ihn zu überfüllen. Lassen Sie ca. 5 mm Platz zwischen der Oberkante des Kraftstoffs und der Innenkante des Tanks, um eine Ausdehnung zu ermöglichen.
- d) Ziehen Sie den Tankdeckel fest an.
- e) Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.

### ⚠ NOTICE

Es ist normal, dass der Motor während und nach der ersten Benutzung Rauch abgibt. Wenn sich das Schneidwerk im Leerlauf weiterdreht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, um die Leerlaufdrehzahl richtig einzustellen.

### ⚠ NOTICE

Wenn der Motor im Leerlauf läuft, darf sich das Schneidwerk auf keinen Fall drehen!

Bitte beachten Sie, dass die gesetzlichen Regelungen zur Lärmbekämpfung von Ort zu Ort unterschiedlich sein können.

**BETRIEB**

#### a) Überprüfen Sie vor jeder Verwendung

##### Folgendes:

- Das Kraftstoffsystem darf keine undichten Stellen aufweisen.
- dass die Ausrüstung in einwandfreiem Zustand ist und dass die Sicherheits- und Schneidvorrichtungen vollständig sind.
- Alle Schrauben müssen fest angezogen sein.
- Dass alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren.

#### b) Starten des Motors in kaltem Zustand (Abb. 12 / 13)

- Betätigen Sie vor dem Anfahren den Kettenbremshebel (3).
- Stellen Sie den Stoppschalter (14) auf "I" (ON).
- Ziehen Sie den Choke (9) vollständig heraus, bis er einrastet.
- Drücken Sie 6 bis 8 Mal auf die Entlüftungsblase der Kraftstoffpumpe (8).
- Stellen Sie die Kettensäge auf eine feste, ebene Fläche. Halten Sie die Kettensäge wie abgebildet fest. Ziehen Sie den Anlassergriff (16) schnell 2 mal. Achten Sie auf die sich bewegende Kette!
- Schieben Sie den Choke (9) bis zum Anschlag ein.
- Halten Sie die Säge fest und ziehen Sie den Startergriff (16) schnell 4 Mal. Der Motor sollte anspringen.

### ⚠ CAUTION

Lassen Sie den Startergriff (16) niemals zurückschnellen, wenn er herausgezogen wurde. Dies kann zu Schäden führen.

### ⚠ CAUTION

Ziehen Sie den Anlassergriff (16) immer langsam (bis Sie den ersten Widerstand spüren), bevor Sie ihn schnell ziehen, um den Motor zu starten.

Achten Sie darauf, dass der Startergriff (16) nicht von selbst zurückschnellt.

Wenn der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht anspringt, lesen Sie den Abschnitt "Fehlersuche".

Ziehen Sie den Startergriff (16) immer in einer geraden Linie heraus. Wenn er schräg herausgezogen wird, entsteht Reibung an der Öse.

Durch diese Reibung wird der Startergriff (16) ausgefranst und nutzt sich schneller ab. Halten Sie den

Startergriff (16) immer fest, wenn das Starterseil eingezogen wird.

### c) Starten des warmen Motors (Abb. 12 / 13)

(Das Gerät ist seit weniger als 15-20 Minuten im Leerlauf)

- Betätigen Sie vor dem Anfahren den Kettenbremshebel (3).
- Stellen Sie die Kettensäge auf einer festen, ebenen Fläche ab. Halten Sie die Säge wie abgebildet fest. Achten Sie auf die sich bewegende Kette!
- Ziehen Sie den Anlassergriff (16) 4 Mal schnell. Der Motor muss anspringen. Wenn die Kettensäge nach viermaligem Ziehen nicht anspringt, wiederholen Sie die Schritte für das Anlassen des Motors bei kaltem Wetter.

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung Folgendes:

- Das Kraftstoffsystem darf keine undichten Stellen aufweisen.

### d) Abstellen des Motors (Abb. 12)

Not-Aus-Verfahren:

Um den Motor in einem Notfall zu stoppen, betätigen Sie den Kettenbremshebel / den vorderen Handschutz (3). Dadurch wird die Kette sofort angehalten. Drücken Sie dann den Stoppschalter (14).

### e) Normales Verfahren:

Lassen Sie den Gashebel (7) los und warten Sie, bis der Motor auf Leerlaufdrehzahl umgeschaltet hat. Stellen Sie dann den Stoppschalter

(14) auf '0' Stopp.

Üben Sie alle Arbeitsschritte bei ausgeschaltetem Motor, bevor Sie die Kettensäge in Betrieb nehmen.



Im Leerlauf darf sich die Sägekette (2) nicht bewegen. Wenn sich die Sägekette (2) bewegt, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl anpassen!

## 6.4 BETRIEBSANLEITUNG



### a) Beachten Sie die folgenden Punkte:

- Drehbarer Rückstoß (Abb. 14)  
A = Rückstossabstand / B = Rückstossreaktionszone
- Rückstoß- und Zugreaktionen beim Aufprall/Einklemmen (Abb. 15) A = Ziehen / B = feste Gegenstände / C = Drücken
- Um Zugreaktionen zu vermeiden, legen Sie das zu schneidende Holz gegen den Stachelpuffer (12). Verwenden Sie den Stachelpuffer während des Schneidens als Drehpunkt.
- Achten Sie darauf, dass die Kettensäge am Ende des Schnittes nicht durch ihr Eigengewicht durchschwingen kann. Wenn sie im Schnitt nicht mehr abgestützt wird, halten Sie etwas Geeignetes dagegen.

### b) Wichtige Hinweise

- Stellen Sie den Motor ab, wenn die Säge mit Fremdkörpern in Berührung kommt. Überprüfen Sie die Säge und reparieren Sie sie ggf..
- Schützen Sie die Kette vor Schmutz und Sand. Selbst kleine Mengen Schmutz können die Kette schnell stumpf werden lassen und das Risiko eines Rückschlags erhöhen.
- Beginnen Sie mit dem Zerkleinern kleinerer Stämme, um ein Gefühl für das Gerät zu bekommen, bevor Sie sich an schwierige Aufgaben wagen.
- Betätigen Sie den Gashebel auf Maximum, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge zu Beginn des Sägens gegen den Stamm.
- Lassen Sie das Gerät während des gesamten Sägevorgangs mit Vollgas laufen.
- Lassen Sie die Säge die Arbeit machen. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
- Lassen Sie das Gaspedal los, sobald Sie Ihre Arbeit beendet haben, damit der Motor im Leerlauf läuft. Wenn Sie die Maschine ohne Last mit Vollgas laufen lassen, kommt es zu unnötigem Verschleiß.
- Damit Sie nach dem Austritt der Kette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Gerät verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnittes keinen Druck auf die Säge ausüben.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es abstellen.
- Prüfen Sie nach dem Start die Leerlaufeinstellung. Das Schneidmesser muss im Leerlauf stillstehen.

c) **Bäume fällen - nur mit entsprechender Ausbildung**

## CAUTION

Achten Sie auf abgebrochene oder tote Äste, die beim Sägen herabfallen und schwere Verletzungen verursachen können. Sägen Sie nicht in der Nähe von Gebäuden oder Stromleitungen, wenn Sie nicht wissen, in welche Richtung der gefällte Baum fallen wird. Arbeiten Sie nicht bei Nacht, weil Sie dann schlechter sehen können, oder bei Regen, Schnee und Sturm, weil die Fallrichtung des Baumes nicht vorhersehbar ist.

- Planen Sie Ihre Arbeit mit der Kettensäge im Voraus.
- Die Arbeitsumgebung rund um den Baum sollte geräumt werden, damit Sie einen sicheren Stand haben.
- Der Maschinenführer sollte sich immer auf einer höheren Ebene im Arbeitsbereich aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich nach unten rollt oder rutscht.

### **d) Die folgenden Bedingungen können die Fallrichtung des Baumes beeinflussen:**

- Windrichtung und -geschwindigkeit
- Neigung des Baumes - Die Neigungsrichtung ist wegen des unebenen oder schrägen Bodens nicht immer zu erkennen. Bestimmen Sie die Schrägrichtung des Baumes mit einem Lot oder einer Wasserwaage.
- Zweige, die nur auf einer Seite wachsen (und daher Gewicht haben)
- Bäume oder Hindernisse in der Umgebung

**Achten Sie auf zerstörte oder verrottete Teile des Baumes.** Wenn der Stamm verrottet ist, kann er plötzlich brechen und auf Sie fallen. Achten Sie darauf, dass genügend Platz für den fallenden Baum vorhanden ist.

Halten Sie einen Abstand von 2½ Baumlängen zur nächsten Person oder anderen Gegenständen ein. Das Geräusch des Motors kann die Warnrufe übertönen.

Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht aus dem

Sägebereich. Sorgen Sie für einen freien Fluchtweg (Abb. 16)

Position 1: Fluchtweg

Position 2: Fallrichtung des Baumes

### **e) Fällen von großen Bäumen (ab 15 cm Durchmesser) - nur mit entsprechender Ausbildung**

Die Unterschneidungsmethode wird für das Fällen von großen Bäumen verwendet. Dabei wird ein Keil aus der Seite des Baumes entsprechend der gewünschten Fallrichtung herausgeschnitten. Nachdem der Fallschnitt auf der anderen Seite des Baumes durchgeführt wurde, fällt dieser in die Richtung des Keilschnitts.

## NOTICE

Wenn der Baum große Stütz-/Klemmwurzeln hat, sollten diese entfernt werden, bevor der Keil geschnitten wird. Wenn die Säge zum Entfernen der Stütz-/Klemmwurzeln verwendet wird, sollte die Sägekette den Boden nicht berühren, damit die Kette nicht stumpf wird.

### **f) Unterhöhlung und Fällung des Baumes (Abb. 17 / 18)**

- Für den Hinterschnitt schneiden Sie zuerst den oberen Teil (Pos. 1) des Keils (Pos. 2). Schneiden Sie 1/3 des Weges in den Baum. Sägen Sie dann den unteren Teil (Pos. 3) des Keils (Pos. 2). Entfernen Sie nun den herausgeschnittenen Keil.
- Anschließend können Sie den Fallschnitt auf der gegenüberliegenden Seite des Baumes durchführen (Pos. 4). Beginnen Sie dazu etwa 5 cm oberhalb der Mitte des Schnittes. Auf diese Weise befindet sich zwischen dem Fallschnitt (Pos. 4) und dem Keil (Pos. 2) so viel Holz, dass dieser als Scharnier fungiert. Dieses Scharnier dient dazu, den Baum beim Fallen in die richtige Richtung zu führen.

## NOTICE

Vor Beendigung des Fallschnitts, falls erforderlich, den Schnitt mit Keilen erhöhen, um die Fallrichtung zu kontrollieren. Verwenden Sie ausschließlich Holz- oder Kunststoffkeile. Stahl- oder Eisenkeile können Rückschlag und Schäden am Gerät verursachen.

- Achten Sie auf Anzeichen dafür, dass der Baum zu fallen beginnt: Knackende Geräusche, die fallende Schnittöffnung oder Bewegung in den oberen Ästen.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, halten Sie die Säge an, legen Sie sie ab und verlassen Sie sofort den Fluchtweg.
- Um Verletzungen zu vermeiden, schneiden Sie keine teilweise gefällten Bäume mit Ihrer Säge. Seien Sie besonders vorsichtig bei teilweise gefällten Bäumen, die nicht abgestützt sind. Wenn ein Baum nicht vollständig fällt, entfernen Sie die Säge und unterstützen Sie den Vorgang mit einer Seilwinde, einem

Flaschenzug oder einem Zugfahrzeug.

**g) Sägen eines gefällten Baumes (Stammteilung)**

Der Begriff "Stammteilung" beschreibt das Zerlegen eines gefällten Baumes in Stämme der gewünschten Länge.

## CAUTION

Stellen Sie sich nicht auf den Stamm, den Sie gerade sägen. Der Stamm könnte wegrollen und Sie könnten den Halt und die Kontrolle über das Gerät verlieren. Führen Sie Sägearbeiten nicht auf abschüssigem Gelände durch.

### h) Wichtige Hinweise

- Ich habe nur einen einzigen Stamm oder Ast gesehen.
- Seien Sie beim Schneiden von gespaltenem Holz vorsichtig. Sie könnten von scharfen Holzstücken getroffen werden.
- Schneiden Sie kleine Stämme oder Äste auf einem Sägebock. Beim Sägen von Stämmen darf sich keine andere Person am Stamm festhalten. Sichern Sie den Stamm nicht mit Ihrem Bein oder Fuß.
- Verwenden Sie die Säge nicht in Bereichen, in denen sich Stämme, Wurzeln und andere Teile des Baumes verfangen haben. Ziehen Sie die Stämme auf eine freie Fläche und schneiden Sie zuerst die befreiten Stämme.

### i) Verschiedene Schnitte für die Stammteilung (Abb. 19)

## CAUTION

Wenn sich die Säge in einem Stamm verklemmt hat, ziehen Sie sie nicht mit Gewalt heraus. Sie könnten die Kontrolle über das Gerät verlieren und schwere Verletzungen erleiden und/oder die Säge beschädigen. Halten Sie die Säge an und treiben Sie einen Kunststoff- oder Holzkeil in den Schnitt, bis sich die Säge leicht herausziehen lässt. Starten Sie die Säge erneut und fahren Sie vorsichtig mit dem Schnitt fort. Starten Sie die Säge nie, wenn sie in einem Stamm eingeklemmt ist.

### j) Topping (Abb. 20, Pos. 1)

Das Auflegen beginnt an der Oberseite des Stammes, wo Sie die Säge an den Stamm halten. Verwenden Sie nur einen leichten Druck nach unten, um den Stamm zu kappen.

### k) Hinterschnitt (Abb. 20, Pos. 2)

Beginnen Sie den Hinterschnitt an der Unterseite des Stammes und halten Sie die Oberkante der Säge an den Stamm. Führen Sie den Hinterschnitt nur mit leichtem Druck nach oben aus. Halten Sie die Säge sicher fest, um das Gerät zu kontrollieren. Die Säge schiebt sich nach hinten (in Ihre Richtung).

## CAUTION

Halten Sie die Säge für einen Hinterschnitt niemals verkehrt herum. In dieser Position haben Sie keine Kontrolle über das Gerät. Machen Sie den ersten Schnitt immer an der Druckseite des Stammes. Die Druckseite des Stammes ist die Stelle, an der sich der Druck des Stammgewichts konzentriert.

### l) Stammteilung ohne Stützen (Abb. 21)

- Sägen Sie mit dem Belag (Pos. 1) 1/3 des Stammes ein.
- Drehen Sie den Stamm um und machen Sie einen zweiten oberen Schnitt (Pos. 2).
- Achten Sie beim Sägen auf der Druckseite darauf, dass sich die Säge nicht verklemmt. Siehe Abbildung für Schnitte in Stämme auf der Druckseite.

### m) Stammteilung mit Stamm oder Stütze (Abb. 22-23)

- Denken Sie immer daran, den ersten Schnitt (Pos. 1) auf der belasteten Seite des Stammes zu machen.
- Schneiden Sie dafür 1/3 in den Stamm.
- Machen Sie einen zweiten Schnitt (Pos. 2).

### n) Trimmen und Beschneiden

## CAUTION

Seien Sie immer vorsichtig und schützen Sie sich vor Rückschlag. Lassen Sie die sich bewegende Kette an der Spitze der Kettenführung beim Beschneiden oder Schneiden von Ästen niemals mit anderen Ästen oder Gegenständen in Berührung kommen. Ein solcher Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen.

## CAUTION

Klettern Sie niemals in den Baum, um ihn zu beschneiden oder zu stutzen. Stehen Sie nicht auf Leitern, Plattformen usw. Sie könnten Ihr Gleichgewicht und die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## o) Wichtige Hinweise

- Arbeiten Sie langsam und halten Sie die Säge mit beiden Händen fest. Achten Sie auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht.
- Achten Sie auf zurückweichende Teile des Baumes. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie kleine Teile des Baumes schneiden. Flexibles Material kann sich in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie auf zurückweichende Teile des Baumes. Dies gilt insbesondere für gebogene oder belastete Äste. Vermeiden Sie es, mit dem Ast oder der Säge in Berührung zu kommen, wenn die Spannung des Holzes aufgehoben ist.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich frei. Säubern Sie den Weg von Ästen, damit Sie nicht über sie stolpern.

## p) Beschneiden

- Beginnen Sie nicht mit dem Beschneiden des Baumes, bevor er gefällt wurde. Nur dann können Sie die Fällung sicher und ordnungsgemäß durchführen.
- Lassen Sie größere Äste unter dem gefällten Baum liegen und verwenden Sie sie als Stütze, während Sie weiterarbeiten.
- Beginnen Sie am Fuß des gefällten Baumes und arbeiten Sie sich bis zur Spitze vor. Entfernen Sie kleinere Teile des Baumes mit einem Schnitt.
- Achten Sie darauf, dass sich der Baum immer zwischen Ihnen und der Säge befindet.
- Entfernen Sie größere, stützende Äste nach der Methode aus dem Abschnitt "Stammteilung ohne Stützen".
- Entfernen Sie kleine, frei hängende Teile des Baumes immer mit einem Oberschnitt. Sie können in die Säge fallen oder diese einklemmen, wenn Sie einen Hinterschnitt durchführen.

## q) Beschneiden (Abb. 24)



Schneiden Sie Zweige nur auf oder unter Schulterhöhe. Schneiden Sie niemals Äste oberhalb der Schulterhöhe. Überlassen Sie diese Arbeit einem Fachmann.

- Für den ersten Schnitt (Pos. 1) schneiden Sie 1/3 des Weges in den unteren Teil des Astes.
- Dann schneiden Sie mit dem zweiten Schnitt (Pos. 2) den Ast ganz durch. Der dritte Schnitt (Pos. 3) ist ein Spitzenschnitt, mit dem Sie den Ast auf 2,5 bis 5 cm vom Stamm trennen.

# 7. REINIGUNG, WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

## 7.1 REINIGUNG



**Drücken Sie den Stoppschalter (Abb.1 / Pos. 14), bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen!**

Durchführen von Reinigungsarbeiten

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden. Dies gilt insbesondere für die Kette und die Schiene.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse so weit wie möglich frei von Schmutz und Staub. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck ab.
- Am einfachsten ist es, Sägemehl und Holzspäne unmittelbar nach dem Gebrauch zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese können die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangen kann.

## 7.2 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### a) WARTUNG

#### CAUTION

Alle Wartungsarbeiten an der Motorsäge, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, dürfen nur von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.

#### **Funktionsprüfung der Kettenbremse**

Testen Sie die Kettenbremse regelmäßig, um ihre ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. Führen Sie einen Test der Kettenbremse vor dem ersten Schnitt und nach umfangreichen Schnitten durch.

#### **Wartung der Kettenbremse.**

Testen Sie die Kettenbremse wie folgt:

- Legen Sie die Säge auf eine freie, feste und ebene Fläche.
- Starten Sie den Motor.
- Fassen Sie den hinteren Griff mit der rechten Hand.
- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Griff (Abb. 1/Pos. 4) fest (nicht Kettenbremshebel / vorderer Handschutz / Pos. 3).
- Betätigen Sie den Gashebel (Abb. 1/Pos. 7) und dann sofort den Kettenbremshebel (Abb. 1/Pos. 3).

Betätigen Sie die Kettenbremse langsam und bedächtig. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nichts berührt

#### CAUTION

und dass die Säge nicht nach vorne kippt.

- Die Sägekette sollte abrupt anhalten. Wenn dies der Fall ist, lassen Sie den Gasbedienungshebel sofort

#### CAUTION

los.

Wenn die Sägekette nicht anhält, schalten Sie den Motor aus und bringen Sie das Gerät zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.

- Wenn die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie den Motor ab und bringen Sie die Kettenbremse wieder in die Stellung DISENGAGED.

#### **Luftfilter (Abb. 25)**

#### NOTICE

Betreiben Sie die Kettensäge niemals ohne Luftfilter. Staub und Schmutz werden in den Motor gesaugt und beschädigen ihn. Halten Sie den Luftfilter sauber! Der Luftfilter muss nach jeweils 20 Betriebsstunden gereinigt oder ausgetauscht werden.

#### **Reinigung des Luftfilters**

- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (G), indem Sie den Clip entfernen.
- Öffnen Sie die Luftfilterklappe (H).
- Den Luftfilter herausnehmen
- Reinigen Sie den Luftfilter. Waschen Sie den Filter in sauberem, warmem Seifenwasser. Spülen Sie ihn in klarem, kühlem Wasser aus. Vor dem Wiedereinbau vollständig an der Luft trocknen lassen. Es ist ratsam, einen Vorrat an Ersatzfiltern zu haben.
- Setzen Sie den Luftfilter ein.

#### **Zündkerze (Abb. 26 / 27)**

Um sicherzustellen, dass der Motor der Säge seine Leistung beibehält, muss die Zündkerze sauber sein und den richtigen Elektrodenabstand (0,6-0,7 mm) haben. Die Zündkerze muss nach jeweils 20 Betriebsstunden gereinigt oder ausgetauscht werden.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (I) von der Zündkerze ab, indem Sie ihn gleichzeitig ziehen und verdrehen.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel (19). VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN WERKZEUGE.
- Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste und bauen Sie sie wieder ein oder setzen Sie eine neue Zündkerze ein.

#### **Vergaser- und Leerlaufdrehzahleinstellungen**

Einstellungen am Vergaser dürfen nur von autorisiertem Kundendienstpersonal vorgenommen werden.

**Wartung der Kettenschiene (Abb. 28)**

Eine regelmäßige Schmierung der Kettenschiene (Führungsschiene für Kette und Zähne) ist unerlässlich.

Damit die Säge optimal arbeiten kann, muss das Kettenschwert wie im folgenden Abschnitt beschrieben gewartet werden.

**⚠ NOTICE**

Die Kettenradspitze Ihrer neuen Säge wurde im Werk vorgeschmiert. Wenn Sie die Führungsschienenspitze nicht wie unten beschrieben schmieren, führt dies zu schlechter Leistung und Festfressen, wodurch die Herstellergarantie erlischt.

**So schmieren Sie die Ritzelspitze**

Bei intensiver Nutzung der Säge muss die Spitze des Führungsschienensrades (J) regelmäßig (einmal pro Woche) geschmiert werden.

Reinigen Sie dazu zunächst gründlich die 2 mm große Bohrung (K) an der Spitze der Führungsschiene und drücken Sie dann eine kleine Menge Mehrzweckfett hinein.

Mehrzweckfette und Fettpressen sind im Fachhandel erhältlich.

**⚠ NOTICE**

Die Sägekette muss nicht abgenommen werden, um die Kettenradspitze des Kettenträgers zu schmieren. Die Schmierung ist während der Arbeit bei ausgeschaltetem Motor möglich.

**⚠ CAUTION**

Tragen Sie beim Umgang mit der Schiene und der Kette strapazierfähige Arbeitshandschuhe.

Die meisten Probleme mit der Führungsschiene lassen sich vermeiden, indem die Kettensäge gut gewartet wird. Eine unzureichende Schmierung der Führungsschiene und der Betrieb der Säge mit einer zu straffen Kette tragen zu einem schnellen Verschleiß der Schiene bei. Um den Schienenverschleiß zu minimieren,

**⚠ CAUTION**

werden die folgenden Wartungsmaßnahmen für die Führungsschiene empfohlen.

Tragen Sie bei Wartungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.

Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn der Motor heiß ist.

**Schärfen der Kette**

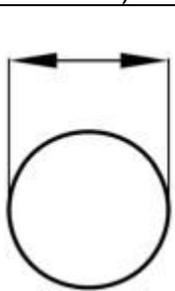
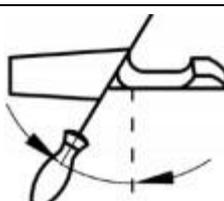
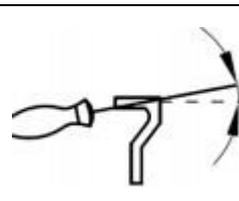
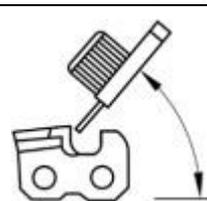
Zum Schärfen der Kette sind spezielle Werkzeuge erforderlich, um sicherzustellen, dass die Schneiden im richtigen Winkel und mit der richtigen Tiefe geschärft werden. Unerfahrenen Kettensägenbenutzern empfehlen wir, die Sägekette vom nächstgelegenen professionellen Servicecenter schärfen zu lassen. Wenn Sie Ihre Sägekette selbst schärfen möchten, sind spezielle Werkzeuge im professionellen Service-Center erhältlich. Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen. Nach dem Schärfen müssen die Schneideglieder alle die gleiche Breite und Länge haben.

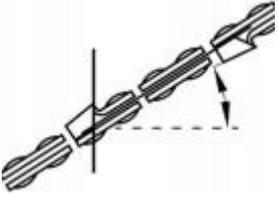
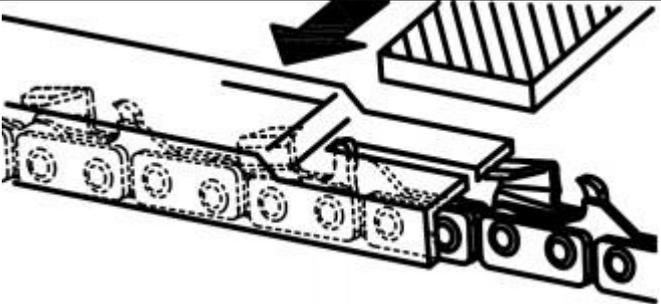
Das Schneiden von Gliedern mit unterschiedlicher Breite und Länge kann einen Rückschlag verursachen.

**⚠ NOTICE**

Eine scharfe Kette erzeugt gut definierte Späne. Wenn Ihre Kette anfängt, Sägespäne zu produzieren, ist es Zeit, sie zu schärfen. Nachdem die Klingen 3-4 Mal geschärft wurden, überprüfen Sie die Höhe des Tiefenbegrenzers und senken Sie ihn gegebenenfalls mit einer Flachfeile ab und runden Sie die vordere Ecke ab.

Anleitung zum Schärfen einer Sägekette:

	Feilendurchmesser (nicht enthalten)	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standardtiefe
Kettentyp					
		Drehwinkel des Futters	Neigung zum Spannen	Seitenwinkel	

			Winkel		
					
91P	ca. 4,0 mm	30°	0°	80°	0,64 mm
					
Tiefenanschlag			Da tei		

### Kettenspannung

Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig und stellen Sie sie so oft wie nötig ein, damit die Kette fest auf dem Schwert sitzt, aber locker genug ist, um von Hand gezogen zu werden.

### Ölkanäle

Die Ölkanäle an der Schiene sollten gereinigt werden, um eine ordnungsgemäße Schmierung von Schiene und

#### ⚠ NOTICE

Kette während des Betriebs zu gewährleisten.

Der Zustand der Ölkanäle kann leicht überprüft werden. Wenn die Durchgänge frei sind, gibt die Kette innerhalb von Sekunden nach dem Starten der Säge automatisch einen Ölstrahl ab. Ihre Säge ist mit einem automatischen Ölersystem ausgestattet.

### Automatische Kettenschmierung

Die Kettensäge ist mit einem automatischen Ölschmiersystem mit Zahnradantrieb ausgestattet. Es versorgt die Schiene und die Kette automatisch mit der richtigen Menge Öl. In dem Moment, in dem der Motor beschleunigt wird, beginnt das Öl auch schneller durch die Schienenplatte zu fließen.

Das Kettenschmiersystem ist werksseitig perfekt eingestellt.

Um die Kettenschmierung zu überprüfen, halten Sie die Kettensäge mit der Kette über ein Stück Papier und lassen Sie sie einige Sekunden lang mit voller Geschwindigkeit laufen. So können Sie den Satz beurteilen Menge an Öl aus dem Papier.

Sollte eine Einstellung erforderlich sein, bringen Sie die Säge zum nächsten autorisierten Kundendienst.

## 8. LAGERUNG UND TRANSPORT

### 8.1 LAGERUNG

#### ⚠ CAUTION

Lagern Sie das Gerät niemals länger als 30 Tage ein, ohne die folgenden Schritte auszuführen.

Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort, der vor Witterungseinflüssen geschützt ist.

Eine Lagerung im Freien wird nicht empfohlen. Sichern Sie es gegen unbefugten Zugriff.

Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät länger als 30 Tage zu lagern, muss es entsprechend vorbereitet werden. Sonst verdampft der im Vergaser verbliebene Kraftstoff und hinterlässt einen gummiartigen Bodensatz. Dies kann Probleme beim Starten des Geräts verursachen und teure Reparaturen erforderlich machen.

- a) Entfernen Sie langsam den Tankdeckel, um den Druck, der sich im Tank gebildet hat, abzulassen. Leeren Sie den Tank vorsichtig aus.
- b) Um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen, starten Sie den Motor und lassen ihn bis zum Stillstand des Geräts laufen.
- c) Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

## 8.2 TRANSPORT

Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz. Montieren Sie den Kettenschutz (20) immer an der Kettenschiene (1).

## 9. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Das Gerät wird in einer Verpackung geliefert, um Transportschäden zu vermeiden.

Die Rohstoffe für diese Verpackungen können wiederverwendet oder recycelt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie Metall und Kunststoff. Geben Sie defekte Geräte niemals in den Hausmüll. Die Geräte sollten zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden. Wenn Sie nicht wissen, wo sich eine solche Sammelstelle befindet, sollten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 10. FEHLERSUCHE

Die folgende Tabelle enthält eine Liste von Fehlersymptomen und erklärt, was Sie tun können, um das Problem zu beheben, wenn Ihr Gerät nicht richtig funktioniert. Wenn das Problem nach Abarbeitung der Liste weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Servicewerkstatt.

### WICHTIG!

Hinweis für den Fall, dass das Gerät an ein Servicezentrum geschickt wird:

Bitte achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass das Gerät öl- und benzinfrei zurückgeschickt wird.

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das Gerät springt nicht an oder startet, läuft aber nicht.	Falsche Startverfahren.	Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch.
	Falsche Gemischeinstellung des Vergasers.	Lassen Sie den Vergaser von einer autorisierten Kundendienststelle einstellen.
	Verschmutzte Zündkerze.	Reinigen Sie die Kerze oder tauschen Sie sie aus.
	Kraftstofffilter verstopft.	Kraftstofffilter auswechseln.
Der Motor zögert.	Falsche Gemischeinstellung des Vergasers.	Lassen Sie den Vergaser von einer autorisierten Kundendienststelle einstellen.
Keine Leistung unter Last.	Zündkerze mit falschem Luftspalt.	Reinigen Sie die Kerze oder tauschen Sie sie aus.
Läuft in die falsche Richtung	Falsche Gemischeinstellung des Vergasers.	Lassen Sie den Vergaser von einer autorisierten Kundendienststelle einstellen.
Schlechte Leistung beim Betrieb	Stumpfe Kette. Lose Kette.	Schärfen oder ersetzen Sie die Kette. Spannen Sie die Kette.
Motor stirbt ab	Leeren Sie den Benzintank. Kraftstofffilter im falsche Position im Tank.	Füllen Sie den Benzintank auf. Füllen Sie den Benzintank vollständig auf oder Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder in den Benzintank ein.
Unzureichende Kettenschmierung (die Schneidschiene und die Kette heiß werden)	Leeren Sie den Öltank für die Kette.	Füllen Sie den Öltank für die Kette auf.
	Ölschmieröffnungen verschoben.	Reinigen Sie die Ölschmierbohrung im Mähbalken. Reinigen Sie die Rille im Mähbalken.

# 11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



BUILDER

ZI, 32 rue Aristide Bergès - 31270 Cugnaux -

Frankreich Erklärt, dass die nachstehend

bezeichneten Maschinen: BENZIN-KETTENSÄGE

Modell RAC49CS4T

Seriennummer: 20211154690- 20211155189

Entspricht den Bestimmungen der Richtlinie "Maschinen" 2006/42/EG und den nationalen Umsetzungsvorschriften;

Entspricht auch den folgenden europäischen

Richtlinien: EMV-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie (EU)2015/863 zur Änderung der

Richtlinie 2011/65/EU Emissionsrichtlinie (EU)

2016/1628 & 2017/656/EU

Geräuschemission Richtlinie 2000/14/EG Anhang V und Richtlinie

2005/88/EG Garantierter Schalleistungspegel: 110 dB(A)

Gemessener Schalleistungspegel: 109,09 dB(A) K=0,61 dB(A)

Entspricht auch den europäischen Normen, den nationalen Normen und den Bestimmungen der folgenden Techniken: EN ISO 11681-2: 2011+A1: 2017

EN ISO 14982: 2009

EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer: BM 50467311 0001 Benannte Stelle Nr. 0197 TUV Rheinland

Verantwortlich für das technische Dossier: Herr

Patriarca Cugnaux, le 20/08/2021

Philippe MARIE / PDG

## 12. GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder für daraus resultierende Schäden.

**Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am Transformatorstecker).



# 13. PRODUKTVERSAGEN

## WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com>. Wenn Sie die Anfrage über SWAP-Europe stellen, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschildes (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Für alle Fragen bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com) stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**



# 14. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt, verändert oder zurückgezogen wurde.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann, sowie generell die Kosten, die durch die Stilllegung des Produkts entstehen. Die Kosten für ein zweites Gutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von maximal 48 Stunden nach ihrer Feststellung per Einschreiben mit Rückschein an den Spediteur gemeldet werden.

Empfang. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Rückschein innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

### Informationen:

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der SWAP-Europe-Website verfügbar). Die Batterien müssen vor der Einlagerung aufgeladen werden.







BUILDER SAS

32 rue Aristide Berges - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Frankreich.  
HERGESTELLT IN DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK 2021